

**BUTTON
BOUTON
BOTÓN**



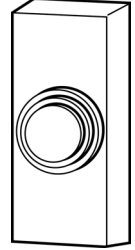
Questions?/Des questions?/¿Preguntas?

MODEL/MODÈLE/MODELO #UT-7300, UT-7303, UT-7304, UT-7393

Call technical service at 1-866-994-4148,
8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday,
8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec le soutien technique au
1 866 994-4148, entre 8 h et 18 h (HNE) du lundi
au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Llame al servicio técnico al 1-866-994-4148,
de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes
de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.



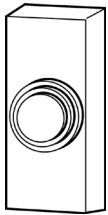
*Illustrations may vary from actual unit.
*L'unité peut différer des illustrations.
*Las ilustraciones pueden variar de la unidad real.

**ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ**

Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

A

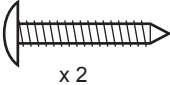


x 1
Push Button
Bouton-poussoir
Botón pulsador

HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./Remarque : La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.

AA



x 2

Screw
Vis
Tornillo

BB



Double-Sided Tape
Ruban adhésif à double face
Cinta doble faz

x 1

SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate, or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser le produit.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

- To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH, never allow small children near batteries. If battery is swallowed, immediately notify doctor./Afin de prévenir les risques de BLESSURES GRAVES ou MORTELLES, ne laissez jamais de jeunes enfants s'approcher des piles. En cas d'ingestion d'une pile, avisez immédiatement un médecin./Para evitar posibles LESIONES GRAVES o la MUERTE, nunca permita que los niños pequeños estén cerca de las baterías. Si se ingiere la batería, informe de inmediato a su médico.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for regulatory compliance could void the user's authority to operate the equipment./Cet appareil est conforme à l'alinéa 15 du règlement de la FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit provoquer aucune interférence nuisible; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Les modifications non autorisées expressément par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil./Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC e RSS-210 de la industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pudiese causar un funcionamiento no deseado.

Se le advierte al usuario que los cambios o modificaciones a esta unidad que no estén expresamente aprobadas por la parte responsable del cumplimiento regulatorio podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install, or operate the product.

Estimated Installation Time: 15 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Phillips and flathead screwdrivers, drill, 1/16 in. drill bit, and safety glasses

Avant de commencer l'installation de l'article, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces et celle de la quincaillerie. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler, d'installer ni d'utiliser le produit.

Temps d'installation approximatif : 15 minutes.

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : tournevis cruciforme, tournevis à tête plate, perceuse, foret de 1/16 po et lunettes de sécurité.

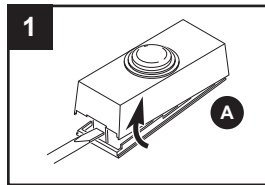
Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos. No intente ensamblar, instalar ni operar el producto si faltara alguna pieza o si éstas estuvieran dañadas.

Tiempo de instalación estimado: 15 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornilladores de cabeza plana y Phillips, taladro, broca para taladro de 1/16", gafas de seguridad

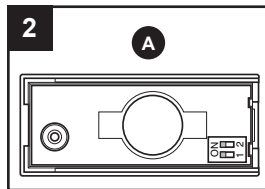
INSTALLATION INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION/INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Remove back of push button (A) by pushing in tab on bottom with a small screwdriver (not included).



Retirez la partie arrière du bouton-poussoir (A) en appuyant sur la languette du bas à l'aide d'un petit tournevis (non inclus).

2. Remove orange battery tab from push button (A).



Con un destornillador pequeño (no se incluye), presione la pestaña en la parte inferior del botón pulsador (A) para retirar la parte posterior.

2. Remove orange battery tab from push button (A).

Retirez la languette orange de la pile du bouton-poussoir (A).

Retire la pestaña naranja de la batería del botón pulsador (A).

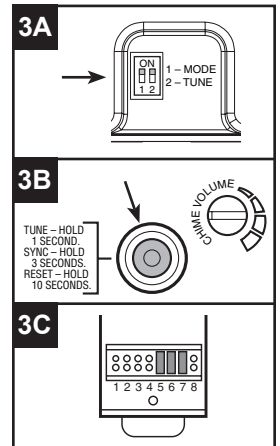
3. Look at the chime and determine which type of chime will be connected to the push button (A).
 - **Chime 3A** (2 Switches): The chime has only two switches similar to the push button (A).
 - **Chime 3B** (1 Button): The chime has a multi-function button.
 - **Chime 3C** (7 or 8 Jumpers or Switches): The chime has a row of 7 or 8 jumpers or switches.

Observez le carillon et choisissez quel type de carillon sera branché au bouton-poussoir (A).

- **Carillon 3A** (2 interrupteurs) : le carillon ne présente que deux interrupteurs semblables à ceux du bouton-poussoir (A).
- **Carillon 3B** (1 bouton) : le carillon est doté d'un bouton multifonction.
- **Carillon 3C** (7 ou 8 cavaliers ou interrupteurs) : le carillon présente une rangée de 7 ou 8 cavaliers ou interrupteurs.

Verifique y determine qué tipo de campanilla se conectará al botón pulsador (A).

- **Campanilla 3A** (2 interruptores): La campanilla solo cuenta con dos interruptores similares a los del botón pulsador (A).
- **Campanilla 3B** (1 botón): La campanilla tiene un botón multifunción.
- **Campanilla 3C** (7 u 8 puentes o interruptores): La campanilla tiene una fila de 7 u 8 puentes o interruptores.



4. Set the chime and push button (A) to work together.

Chime (3A):

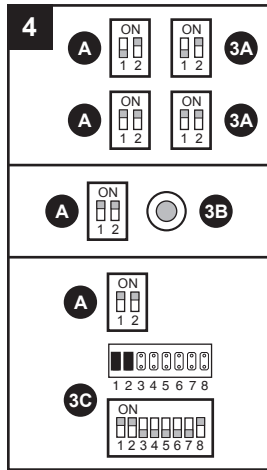
- If chime switch 1 is set to OFF, ensure push button (A) switch is set to OFF. Go to step 5, Chime (3A).
- If chime switch 1 is set to ON, set push button (A) switch 1 to ON. Go to step 6, Chime (3A).

Chime (3B):

- Set push button (A) switch 1 to ON. Go to step 5, Chime (3B).

Chime (3C):

- Set push button (A) switch 1 to ON. Remove all jumpers from positions 1 through 7 on the chime and place jumpers only on positions 1 and 2, or set switches 1 and 2 to the ON position and switches 3 through 7 to the OFF position. Go to step 6, Chime (3C).



Réglez le carillon et le bouton-poussoir (A) pour qu'ils fonctionnent ensemble.

Carillon (3A) :

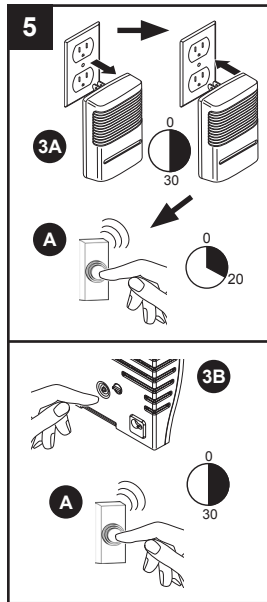
- Si l'interrupteur 1 sur le carillon est à la position OFF (arrêt), assurez-vous que l'interrupteur du bouton-poussoir (A) est à la position OFF (arrêt). Passez à l'étape 5 : Carillon (3A).
- Si l'interrupteur 1 sur le carillon est à la position ON (marche), réglez l'interrupteur 1 sur le bouton-poussoir (A) à la position ON (marche). Passez à l'étape 6 : Carillon (3A).

Carillon (3B) :

- Réglez l'interrupteur 1 sur le bouton-poussoir (A) à la position ON (marche). Passez à l'étape 5 : Carillon (3B).

Carillon (3C) :

- Réglez l'interrupteur 1 sur le bouton-poussoir (A) à la position ON (marche). Retirez tous les cavaliers de la position 1 à 7 sur le carillon et placez des cavaliers seulement à la position 1 et 2, ou réglez les interrupteurs 1 et 2 à la position ON (marche) et les interrupteurs 3 à 7 à la position OFF (arrêt). Passez à l'étape 6 : Carillon (3C).



Haga que la campanilla y el botón pulsador (A) trabajen en conjunto.

Campanilla (3A):

- Si el interruptor 1 de la campanilla está APAGADO, asegúrese de que el interruptor del botón pulsador (A) también esté APAGADO. Vaya al paso 5, campanilla (3A).
- Si el interruptor 1 de la campanilla está ENCENDIDO, ENCIENDA el interruptor 1 del botón pulsador (A). Vaya al paso 6, campanilla (3A).

Campanilla (3B):

- ENCIENDA el interruptor 1 del botón pulsador (A). Vaya al paso 5, campanilla (3B).

Campanilla (3C):

- ENCIENDA el interruptor 1 del botón pulsador (A). Retire todos los puentes de las posiciones 1 a 7 en la campanilla y colóquelos solo en las posiciones 1 y 2, o ENCIENDA los interruptores 1 y 2 y APAGUE los interruptores del 3 al 7. Vaya al paso 6, campanilla (3C).

5. Sync the push button (A) and chime.

Chime (3A):

- Unplug chime or remove chime batteries. Wait 30 seconds.
- Press and hold the push button (A) within 20 seconds after restoring power to the chime (plug in the chime or install chime batteries). When the "Ding-Dong" tune is played, the push button (A) is synced with the chime.

Chime (3B):

- Press and hold the button on the chime until the chime sounds a "Beep-Beep".

- Press the push button (A) within 30 seconds. The chime will sound a "Beep-Beep" tone to indicate the push button (A) is synced. Wait 30

seconds before pressing the push button (A) to ensure operation.

Synchronisez le bouton-poussoir (A) et le carillon.

Carillon (3A) :

- Débranchez le carillon ou retirez les piles du carillon. Attendez 30 secondes.
- Appuyez longuement sur le bouton-poussoir (A) dans les 20 secondes après avoir rétabli l'alimentation électrique du carillon (en branchant le carillon ou en insérant les piles dans le carillon). Lorsque le carillon jouera la sonnerie « Ding-Dong », le bouton-poussoir (A) sera désormais synchronisé avec le carillon.

Carillon (3B) :

- Appuyez sur le bouton du carillon et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le carillon émette un « Beep-Beep ».
- Appuyez sur le bouton-poussoir (A) dans les 30 secondes suivantes. Le carillon émettra un « Beep-Beep » pour indiquer que le bouton-poussoir (A) est synchronisé. Attendez 30 secondes avant d'appuyer sur le bouton-poussoir (A) afin de vous assurer qu'il fonctionne bien.

Sincronice el botón pulsador (A) y la campanilla.

Campanilla (3A):

- Desenchufe o retire las baterías de la campanilla. Espere 30 segundos.
- Mantenga presionado el botón pulsador (A) durante 20 segundos luego de restablecer la energía a la campanilla (enchufe la campanilla o instale sus baterías). Cuando se escuche el "Ding-Dong", el botón pulsador (A) y la campanilla estarán sincronizados.

Campanilla (3B):

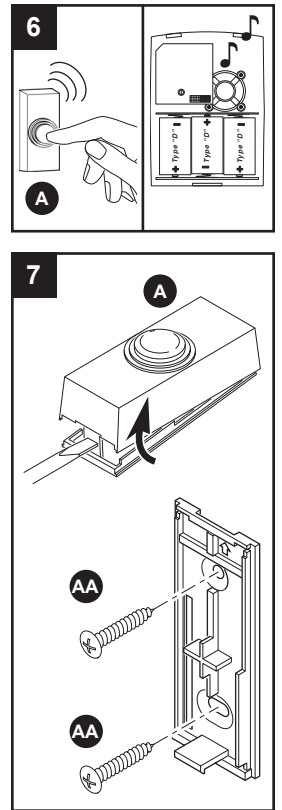
- Mantenga presionado el botón en la campanilla hasta escuchar un "Beep-Beep".
- Presione el botón pulsador (A) durante 30 segundos. Cuando el botón pulsador (A) esté sincronizado, la campanilla hará "Beep-Beep". Para asegurar la operación, espere 30 segundos antes de presionar el botón pulsador (A).

- Temporarily position push button (A) where you want it mounted and press the push button (A) to verify chime and push button (A) work properly. *Note:* Do not permanently mount the push button (A) until you are sure it is working properly.

Placez temporairement le bouton-poussoir (A) à l'endroit où vous comptez l'installer et appuyez sur le bouton-poussoir (A). *Remarque :* N'installez pas le bouton-poussoir (A) de façon permanente tant que vous n'êtes pas certain qu'il fonctionne correctement.

Ubique temporalmente el botón pulsador (A) donde desea que esté montado y presione el botón pulsador (A). *Nota:* No monte permanentemente el botón pulsador (A) hasta que esté seguro de que funciona correctamente.

- Use either screws (AA) or double-sided tape (BB) to mount push button (A). To mount with screws (AA), remove back of push button (A) by pushing in tab on bottom with a small screwdriver. Place push button (A) back on door jamb and mark the two screw holes. Drill two 1/16 in. pilot holes. Attach with screws (AA) and snap on front of push button (A). *Note:* Remove material in screw holes (if needed) before mounting with screws. When attaching push button (A) with double-sided tape (BB), remove paper from both sides of the double-sided tape (BB) and apply to clean surface.



INSTALLATION INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION/INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Utilisez les vis (AA) ou le ruban adhésif à double face (BB) pour fixer le bouton-poussoir (A). Pour une installation à l'aide des vis (AA), retirez la partie arrière du bouton-poussoir (A) en appuyant sur la languette du bas à l'aide d'un petit tournevis. Remettez le bouton-poussoir en place sur le montant de porte et marquez l'emplacement des deux trous de vis. Percez deux avant-trous à l'aide d'un foret de 1/16 po. Insérez des vis (AA) et enclenchez la partie avant du bouton-poussoir (A).

Remarque : Videz les trous de vis (au besoin) avant d'insérer les vis (AA).

Si vous fixez le bouton-poussoir (A) à l'aide de ruban adhésif à deux faces (BB), retirez le papier des côtés du ruban et appliquez le ruban sur une surface propre.

Use tornillos (AA) o cinta doble faz (BB) para montar el botón pulsador (A). Para montar con tornillos (AA), presione la pestaña de la parte inferior del botón pulsador (A) con un destornillador pequeño y retire la parte posterior. Coloque la parte posterior del botón pulsador en la jamba de la puerta y marque los dos orificios para los tornillos. Taladre dos orificios guía de 1/16". Fije con tornillos (AA) y coloque a presión la parte delantera del botón pulsador (A). *Nota:* Retire el material en los orificios para los tornillos (si es necesario) antes de colocar los tornillos (AA).

Al colocar el botón pulsador (A) con cinta doble faz (BB), retire el papel de ambos lados de la cinta doble faz (BB) y aplique en una superficie limpia.

TUNE SETTING/RÉGLAGE DE LA SONNERIE/CONFIGURACIÓN DE LA MELODÍA

Wireless chimes have different selectable tunes: Ding (one note tune) and Ding-Dong (two note tune). Some models include Westminster (eight note tune) or musical tunes. The factory setting is for the Ding-Dong (or Westminster if applicable) tune. This tune can be changed by following these instructions. See the Tune Setting Tables for details.

Les carillons sans fil offrent plusieurs sonneries : « ding » (sonnerie à une note) et « ding, dong » (sonnerie à deux notes). Certains modèles offrent une sonnerie Westminster (sonnerie à huit notes) ou des sonneries musicales. La sonnerie « ding-dong » (ou Westminster, le cas échéant) est le réglage par défaut. Vous pouvez changer la sonnerie en suivant ces instructions. Consultez les Tableaux des réglages de la sonnerie pour plus d'information.

La campanilla tiene diferentes melodías que se pueden seleccionar: Ding (melodía de una nota) y Ding-Dong (melodía de dos notas). Algunos modelos incluyen melodías musicales o melodías de Westminster (ocho melodías). El ajuste de fábrica es la melodía Westminster. Esta melodía se puede cambiar siguiendo estas instrucciones. Para conocer más detalles, vea las tablas de ajustes de configuración.

Tune Setting Table – Chime 3A and Push Button Settings*

Push Button	Chime 3A	2-Sounds Chime	3-Sounds Chime
Switch 2 - ON	Switch 2 - ON	Ding	Ding
Switch 2 - OFF	Switch 2 - ON	Ding-Dong	Ding-Dong
Switch 2 - OFF	Switch 2 - OFF	Ding-Dong	Ding-Dong
Switch 2 - ON	Switch 2 - OFF	Ding	Westminster

*For musical chimes, refer to the chime manual when selecting tune.

Tune Setting Table – Chime 3B and Push Button Settings*

Push Button	Chime 3B	2-Sounds Chime	3-Sounds Chime
Switch 2 - ON	———	Ding	Ding
Switch 2 - OFF	Push button on chime to select tune	Ding-Dong	Ding-Dong or Westminster

*For musical chimes, refer to the chime manual when selecting tune.

Tune Setting Table – Chime 3C and Push Button Settings*

Push Button	Chime 3C	2-Sounds Chime	3-Sounds Chime
Switch 2 - ON	Jumper 8 or Switch 8 - OFF	Ding	Ding
Switch 2 - OFF	Jumper 8 or Switch 8 - OFF	Ding-Dong	Ding-Dong
Switch 2 - OFF	Jumper 8 or Switch 8 - ON	Ding-Dong	Westminster
Switch 2 - ON	Jumper 8 or Switch 8 - ON	Ding	Ding

*For musical chimes, refer to the chime manual when selecting tune.

Tableau des réglages de la sonnerie – Carillon 3A et réglages du bouton-poussoir*

Bouton-poussoir	Carillon (3A)	Carillon à deux sons	Carillon à trois sons
Interrupteur 2 – ON (marche)	Interrupteur 2 – ON (marche)	Ding	Ding
Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Interrupteur 2 – ON (marche)	Ding-Dong	Ding-Dong
Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Ding-Dong	Ding-Dong
Interrupteur 2 – ON (marche)	Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Ding	Westminster

*Pour les carillons musicaux, consultez le manuel lorsque vous choisissez la sonnerie.

Tableau des réglages de la sonnerie – Carillon 3B et réglages du bouton-poussoir*

Bouton-poussoir	Carillon (3B)	Carillon à deux sons	Carillon à trois sons
Interrupteur 2 – ON (marche)	———	Ding	Ding
Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Appuyez sur le bouton du carillon pour choisir la sonnerie	Ding-Dong	Ding-Dong ou Westminster

*Pour les carillons musicaux, consultez le manuel lorsque vous choisissez la sonnerie.

Tableau des réglages de la sonnerie – Carillon 3C et réglages du bouton-poussoir*

Bouton-poussoir	Carillon (3C)	Carillon à deux sons	Carillon à trois sons
Interrupteur 2 – ON (marche)	Cavalier 8 ou interrupteur 8 – OFF (arrêt)	Ding	Ding
Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Cavalier 8 ou interrupteur 8 – OFF (arrêt)	Ding-Dong	Ding-Dong
Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Cavalier 8 ou interrupteur 8 – ON (marche)	Ding-Dong	Westminster
Interrupteur 2 – ON (marche)	Cavalier 8 ou interrupteur 8 – ON (marche)	Ding	Ding

*Pour les carillons musicaux, consultez le manuel lorsque vous choisissez la sonnerie.

TUNE SETTING/RÉGLAGE DE LA SONNERIE/CONFIGURACIÓN DE LA MELODÍA

Tabla de ajuste de configuración: configuraciones de la campanilla 3A y del botón pulsador*

Botón pulsador	Campanilla (3A)	Campanilla de 2 sonidos	Campanilla de 3 sonidos
Interruptor 2: ENCENDIDO	Interruptor 2: ENCENDIDO	Ding	Ding
Interruptor 2: APAGADO	Interruptor 2: ENCENDIDO	Ding-Dong	Ding-Dong
Interruptor 2: APAGADO	Interruptor 2: APAGADO	Ding-Dong	Ding-Dong
Interruptor 2: ENCENDIDO	Interruptor 2: APAGADO	Ding	Westminster

*Para información sobre las campanillas musicales, consulte el manual de la campanilla al seleccionar una melodía.

Tabla de ajuste de configuración: configuraciones de la campanilla 3B y del botón pulsador*

Botón pulsador	Campanilla (3B)	Campanilla de 2 sonidos	Campanilla de 3 sonidos
Interruptor 2: ENCENDIDO	—	Ding	Ding
Interruptor 2: APAGADO	Presione el botón en la campanilla para seleccionar la melodía.	Ding-Dong	Ding-Dong o Westminster

*Para información sobre las campanillas musicales, consulte el manual de la campanilla al seleccionar una melodía.

Tabla de ajuste de configuración: configuraciones de la campanilla 3C y del botón pulsador*

Botón pulsador	Campanilla (3C)	Campanilla de 2 sonidos	Campanilla de 3 sonidos
Interruptor 2: ENCENDIDO	Puente 8 o interruptor 8: APAGADO	Ding	Ding
Interruptor 2: APAGADO	Puente 8 o interruptor 8: APAGADO	Ding-Dong	Ding-Dong
Interruptor 2: APAGADO	Puente 8 o interruptor 8: ENCENDIDO	Ding-Dong	Westminster
Interruptor 2: ENCENDIDO	Puente 8 o interruptor 8: ENCENDIDO	Ding	Ding

*Para información sobre las campanillas musicales, consulte el manual de la campanilla al seleccionar una melodía.

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- PROBLEM/PROBLÈME/PROBLEMA:** Chime does not sound or rang one time and quit./Le carillon n'émet pas de son, ou a sonné une fois avant de s'arrêter./La campanilla no suena o hace ruido una sola vez y se detiene.
 - POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Push button and chime are not synced./Le bouton-poussoir et le carillon ne sont pas synchronisés./El botón pulsador y la campanilla no están sincronizados.
 - CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Follow steps 3, 4, and 5 under *Installation Instructions* to sync./ Suivez les étapes 3, 4 et 5 sous *Instructions pour l'installation* pour synchroniser./Para sincronizar, siga los pasos 3, 4 y 5 en las *Instrucciones de instalación*.
 - POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Batteries not installed correctly./Les piles ne sont pas insérées correctement./Las baterías no están bien instaladas.
 - CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Make sure batteries are installed according to the diagram inside the push button and chime (if applicable)./Assurez-vous que les piles sont insérées conformément au diagramme situé à l'intérieur du bouton-poussoir et du carillon (s'il y a lieu)./Asegúrese de que las baterías estén instaladas de acuerdo con el diagrama dentro del botón pulsador y de la campanilla (si corresponde).
 - POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Batteries are dead./Les piles sont à plat./Las baterías se acabaron.
 - CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Check charge of push button and chime batteries (if applicable) and replace if necessary./Vérifiez la charge des piles du bouton-poussoir et du carillon (s'il y a lieu) et remplacez-les au besoin./Revise la carga de las baterías del botón pulsador y de la campanilla (si corresponde) y reemplácelas si fuera necesario.
- PROBLEM/PROBLÈME/PROBLEMA:** Batteries seem okay, but the chime does not work after installation./Les piles ne semblent pas poser problème, mais le carillon ne fonctionne pas une fois son installation terminée./Las baterías parecen estar bien pero la campanilla no funciona después de la instalación.
 - POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Chime or push button is mounted on metal or near metal studs./Le carillon ou le bouton-poussoir est installé sur du métal ou à proximité de montants en métal./La campanilla o el botón pulsador están montados sobre metal o cerca de montantes de metal.
 - CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Metal reduces transmission range. Use 1/4 in. to 1/2 in. (6 to 13 mm) wood shims to move chime or push button away from metal surface./Le métal réduit la portée de transmission. Posez des cales en bois de 6 mm à 13 mm (1/4 po à 1/2 po) pour éloigner le carillon ou le bouton-poussoir de la surface en métal./El metal reduce el alcance de transmisión. Use calzas de madera de 6 a 13 mm (1/4 a 1/2 pulg.) para sacar la campanilla o el botón pulsador de la superficie de metal.
 - POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Chime is mounted near concrete floor or wall./Le carillon est installé à proximité d'un plancher ou d'un mur en béton./La campanilla está montada cerca de un piso o pared de concreto.
 - CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Concrete may reduce range. Move chime away from concrete surface./Le béton peut réduire la portée de transmission. Éloignez le carillon de toute surface en béton./El concreto puede reducir el alcance. Aleje la campanilla de la superficie de concreto.
 - POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Chime and push button are installed too far apart./Le carillon et le bouton-poussoir sont trop éloignés l'un de l'autre./La campanilla y el botón pulsador están instalados demasiado alejados.
 - CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Locate chime closer to push button./Rapprochez le carillon et le bouton-poussoir./Ubique la campanilla más cerca del botón pulsador.

Note: The range of the wireless chime can vary with location, temperature, and battery condition./*Remarque :* La portée de transmission du carillon sans fil peut varier en fonction de son emplacement, de la température et de la charge des piles./*Nota:* El alcance de la campanilla inalámbrica puede variar con la ubicación, temperatura y condición de la batería.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

This is a "Limited Warranty" which gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or province to province. For a period of one year from the date of purchase, any malfunction caused by factory defective parts or workmanship will be corrected at no charge to you. Repair service, adjustment and calibration due to misuse, abuse or negligence, light bulbs, batteries, and other expendable items are not covered by this warranty. Unauthorized service or modification of the product or of any furnished component will void this warranty in its entirety. This warranty does not include reimbursement for inconvenience, installation, setup time, loss of use, unauthorized service, or return shipping charges.

This warranty covers only the manufacturer's assembled products and is not extended to other equipment and components that a customer uses in conjunction with our products.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF MERCHANT ABILITY OR THAT THE PRODUCTS ARE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND SPECIFICALLY IN LIEU OF ALL SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

REPAIR OR REPLACEMENT SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE CUSTOMER AND THERE SHALL BE NO LIABILITY ON THE PART OF THE MANUFACTURER FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF BUSINESS OR PROFITS, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Please keep your dated sales receipt; it is required for all warranty requests.

La présente garantie limitée vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Pendant une période de un an à compter de la date d'achat, toute défaillance causée par un défaut de matériaux ou de fabrication sera corrigée sans frais. Les réparations, les ajustements et les calibrages nécessaires en raison d'un usage inapproprié ou abusif ou d'une négligence, de même que les ampoules, les piles et autres articles de consommation, ne sont pas couverts par cette garantie. Tout entretien ou toute modification non autorisés du produit ou de toute composante fournie annulera entièrement cette garantie. Cette garantie ne prévoit pas de remboursement pour les désagréments, l'installation, la configuration, la perte de jouissance, l'entretien non autorisé ou les frais d'expédition liés au retour.

La présente garantie couvre uniquement les produits assemblés par le fabricant et elle ne s'applique pas à l'équipement et aux composantes utilisées conjointement avec nos produits.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE, DÉCLARATION OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET ELLE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE RELATIVE AUX DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT ET LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, TOUTE PERTE COMMERCIALE OU DE PROFITS, QU'ELLE SOIT OU NON PRÉVISIBLE. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Veuillez conserver votre reçu daté, que vous devrez présenter si vous souhaitez vous prévaloir de la garantie.

Esta es una "Garantía limitada" que le da derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían según el estado o la provincia. Por un período de un año desde la fecha de compra, cualquier falla causada por piezas con defectos de fábrica o con defecto en la mano de obra se corregirá sin cargo. Esta garantía no cubre servicios de reparación, regulación y calibración debido al mal uso, abuso o negligencia, ni las bombillas de luz, las baterías y otros artículos fungibles. La reparación no autorizada o la modificación del producto o de cualquiera de los componentes suministrados anularán esta garantía en su totalidad. Esta garantía no incluye reembolsos por inconvenientes, instalación, tiempo de ensamblaje, pérdida de uso, reparación no autorizada o cargos de envío por devolución.

Esta garantía cubre solamente los productos ensamblados del fabricante y no se extiende a otros equipos y componentes que un cliente usa junto con nuestros productos.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O ADAPTACIÓN DE LOS PRODUCTOS PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR Y ESPECÍFICAMENTE REPRESENTA TODOS LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES O RESULTANTES.

LAS REPARACIONES O REEMPLAZOS SERÁN LOS ÚNICOS RESARCIMIENTOS PARA EL CLIENTE Y NO HABRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA DE PARTE DEL FABRICANTE POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, ACCIDENTAL O RESULTANTE INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE ACTIVIDAD O LUCRO CESANTE, FUEREN O NO PREVISIBLES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o resultantes, por lo tanto puede que la limitación o la exclusión anterior no se aplique en su caso. Guarde su recibo de compras con fecha, se requiere para todos los pedidos de la garantía.

Utilitech® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

Utilitech® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Utilitech® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.